



presenta:

DOS FAMILIAS DIVIDIDAS POR EL DESTINO  
UNIDAS POR LA COMPRENSIÓN

Emmanuelle Devos      Areen Omari



GANADORA  
GRAN PREMIO DE TOKYO  
MEJOR DIRECTORA  
FESTIVAL INTERNACIONAL  
DE CINE DE TOKYO

# el Otro Hijo

un film de Lorraine Lévy



Avec MAHMOUD SHALABI BRUNO POULOUËS et la participation exceptionnelle de ESTER RABAN dans le rôle de YOUSSEF scénario NATHALIE SAUGÉON LORRAINE LÉVY NOUAM FTOUSSA 7 après son très original de NOUAM FTOUSSA musique TRAFFER HOUSSÉY images EMMANUEL SOYER coloriste PIERRE LAURENT CHÉRENEUX son JEAN-PAUL BERNARD GUILLAUME BROUQUETEAU  
TOUVAÏNE GABRIËLEAU REGINE MACHEL MARON COSTUMEURS RYANA BOUJON VALÉRIE ABABA ASSISTANTS DE RÉALISATION SOPHIE BARRI MIMAZES SYLVIE GARNIER SCÉNARISTES GABRIELLE DELACROIX HOUSSÉY KELEN STERNFELD DIRECTEUR DE PRODUCTION FRÉDÉRIC CRÉVENVALLO JOURNAL MICHAËL LAURENS ESTHER KLING HILDEEN BISCHART PRODUCTION EXECUTIVE CORAËL ÉTIENNE /  
LAÏLA FILM PRODUCTION ASSOCIÉS SYLV ABROUVAL PRODUCTION RAPSODIE PRODUCTION DE CITE FILMS COPRODUCTION FRANCE 3 CINÉMA MADISON FILMS SOLID FILMS avec la participation de ORANGE CINÉMA SÉRIES FRANCE TÉLÉVISIONS JOSEPH PRODUCTION SOFALA HOCHE ARTOUS MARGES DISTRIBUTION BAÛT ET COURTY DISTRIBUTION VENUS INTERNATIONALLES CITE FILMS



eneccine.com

## El otro hijo

*Le fils de l'autre*

Un film de Lorraine Lévy

## **Premios y Festivales**

### **Festival Internacional de Tokyo**

Ganadora: Mejor Directora

Gran Premio de Tokyo

## **Sinopsis**

Tras una sorprendente revelación, dos familias se verán obligadas a reconsiderar sus respectivas identidades, valores y convicciones.

## **Ficha artística:**

Emmanuelle Devos ... Orith Silberg

Pascal Elbé ... Alon Silberg

Jules Sitruk ... Joseph Silberg

Mehdi Dehbi ... Yacine Al Bezaaz

Areen Omari ... Leïla Al Bezaaz

## **Ficha Técnica**

Dirección: Lorraine Lévy

Idea Original: Noam Fitoussi

Guión: Lorraine Lévy, Nathalie Saugeon

Productor asociado: Eric Amouyal

Post producción: Chrystèle Barbarat

Fotografía: Emmanuel Soyer

Edición: Sylvie Gadmer

## **Datos técnicos**

Duración: 105 min.

Francia

Año: 2012

## **Acerca de la directora:**

### ***Lorraine Levy***

Junto a sus estudios en artes y derecho, Lorraine Levy lanzó una compañía de teatro en 1985 llamada La Compagnie de l'Entracte.

Durante los siete años siguientes dirigió producciones y escribió obras de teatro, dedicándose luego a la escritura de guiones, escribiendo aproximadamente 30 series de televisión y cine.

Paralelamente escribió y dirigió su primera película en 2004: “La Première fois que j’ai eu 20 ans” (The First Time I Turned Twenty) la cual ganó numerosos premios incluidos el Gran premio a Mejor Guionista

Tres años después, Dominique Farrugia le pidió que adaptara al cine la versión de “Mes Amis, Mes Amours”, una historia sobre la amistad filmada en Londres y protagonizada por Vincent Lindon, Pascal Elbé, Virginie Ledoyen, Bernadette Laffont y Florence Foresti.

Es este su tercer film, una historia más personal, un drama familiar filmada en el verano de Israel protagonizada por Emmanuelle Devos, Pascal Elbé, Jules Sitruk y Mehdi Dehbi.

### **Nota de la directora**

“¿Quién es el otro? Y ¿Y cómo podemos no reconocerlo, negarnos a nosotros mismos?

Con mi primer film, estaba explorando la búsqueda de identidad. En El Otro Hijo, Josef y Yacine encarnan la esperanza y la apertura de la juventud de Israel. Los he conocido - a ambos lados del muro- a no detestar sistemáticamente al otro. Ellos anhelan la vida normal de un hombre libre.

Quería hacer hacer una película sobre la esperanza y la apertura mental. Si la gente dice que soy utópica allá ellos. Con emoción y respeto pienso en las palabras de Martin Luther King. Yo también, “tengo un sueño””.

***Lorraine Levy***

## **Dijo la crítica**

“Las interpretaciones del elenco de actores son tan desgarradoras que sumadas al esperanzador mensaje hacen de esta historia, un film irresistible”.

### **Matt Singer - Time Out**

“Un film que hace justicia a su tentadora premisa gracias al excelente casting e impecable guión”.

### **Lisa Nesselson – Screen Dail**

“Un film extraordinario”

### **Roger Eberts - CHICAGO SUN-TIMES**

“La película cuenta con excelentes actuaciones de un elenco multinacional y un mensaje abiertamente positivo que nunca sucumbe al sentimentalismo”.

### **Jordan Mintzer - HOLLYWOOD REPORTER**

“Una película conmovedora”

### **A.O Scott - THE NEW YORK TIMES**